

**INFORME DE ACTIVIDADES DEL 17 DE MARZO AL 3 DE ABRIL EN HAITÍ DEL PROGRAMA DE CAMPESINO A CAMPESINO Y ECONOMÍA SOLIDARIA EN EL MARCO DEL BUEN VIVIR PARA EL DESARROLLO REGIONAL DE LA REGIÓN DE NIPPES.**

**16 de abril del 2014**

**Elaborado por Celina Valadez**

Esta visita es la 5a etapa del proceso que se está impulsando en la Región de Nippes en Haití.

La formación estuvo dirigida a más de 120 mujeres y hombres campesinos y a sus familias, incluyendo a niñas, niños y jóvenes en la comunas de Paillant, Miragoane, Petit Riviere, Habraham y Choulette.

Por parte del Comité Mixto Haití-México realizaron esta capacitación:

Universidad Campesina del Sur: Marcos Cortez y Carlos Mora  
Centro Lindavista: Celina Valadez



## **ANTECEDENTES**

El proyecto inició en el 2010 con visitas del Comité Mixto Hiati-México a Haití para conocer las principales necesidades de las y los campesinos haitianos y después se tuvo una visita de una comisión de Nippes para conocer las propuestas de los campesinos mexicanos.

### **1ª Etapa**

Enero, febrero del 2011. Haití hizo un proceso de selección de 30 campesinos y campesinas líderes que pudieran reproducir la experiencia de capacitación en México en sus territorios.

Febrero del 2011. México seleccionó a las comunidades campesinas que visitarían los/las campesinos haitianos.

### **2ª Etapa**

Marzo y abril del 2011. Intercambio de experiencias entre campesinos/as haitianos y mexicanos en diferentes territorios mexicanos. 30 participantes de Haití en México. 6 comunidades mexicanas visitadas en un mes, capacitación por la Unión de Productores de Hortalizas de la CDA y la Universidad Campesina del Sur.

### **3ª. Etapa**

Aplicación de lo aprendido en México por las y los campesinos haitianos.

### **4ª Etapa**

Junio del 2013. Visita de reconocimiento por una comisión de técnicos mexicanos a lo realizado en Haití y presentación de las propuestas de campesinas y campesinos haitianos al Comité Mixto Haití-México

### **5ª Etapa**

17 al 3 de abril del 2014, Capacitación a campesinos y campesinas haitianos en la siembra de nopal y la construcción de granjas y huertos familiares integrales. (50 campesinos capacitados y 50 mujeres campesinas y sus familias de 20 grupos de mujeres articuladas en la Coordinación RAFA NIPPES) a solicitud de ellos/as.

### **Los objetivos de la formación fueron:**

Fortalecer las iniciativas de organización comunitaria en la región de Nippes a partir de las siguientes acciones.

- a) Impulsar la organización local y comunitaria
- b) Fortalecer las capacidades técnicas para la producción del nopal y las prácticas de conservación.
- c) Generar la producción de granjas integrales y huertos familiares con los grupos de mujeres campesinas de la coordinación RAFA NIPPES.

Del 19 al 21 de marzo se realizó la capacitación en la siembra de nopal en 3 parcelas en Petit Riviere, Paillant y Miragoane.

Inauguración por parte del P. Franky Rosemberg, Director de Cáritas Nippes y Presentación teórica del taller.

La UNICAM hizo su presentación con el siguiente objetivo :

Identificar el método agroecológico para cultivar el nopal y conocer las diferentes presentaciones con valor agregado y preparación para las familias campesinas. Así mismo, el productor será capaz de aplicar las técnicas de cultivo de nopal de verdura en condiciones a cielo abierto, así como obtener tuna, y nopal forrajero para su autoconsumo y comercialización local.

La técnica que se presentó fue la siguiente:

Siembra del nopal, con la técnica de aprovechamiento de suelo y agua, realizadas con el aparato A para trazar el terreno en plano inclinado y zanjas bordo en terreno plano. Asistieron 40 campesinos/as de los 3 territorios.



Las y los campesinos se mostraron muy interesados en el tema, se repartió un folleto con recetas de nopal traducido al creol.

Con el apoyo del transporte de Cáritas Nippes nos trasladamos a las 3 parcelas donde se realizó la capacitación en la práctica. Las y los campesinos de los 3 territorios estuvieron presentes durante toda la capacitación.



Los primeros encuentros interculturales se vivieron de forma muy festiva, los mexicanos hablaban en español y pedían las herramientas en español, como pala, pico, hazadón, martillo, clavo. Los haitianos empezaron a entender ya que al traducirles oían que se referían al machette, houe, pioche, serpette, pelle, browette, marteau etc., por lo que los mexicanos empezaron a nombrar las herramientas en la lengua de los haitianos y los haitianos empezaron a nombrar la herramienta en español, riendo por la pronunciación y por el encuentro entre las dos culturas.

Los haitianos estaban sorprendidos de la entrega al trabajo por parte de los mexicanos, y los mexicanos admiramos la entrega de los campesinos haitianos, hombres fuertes, perseverantes y muy trabajadores. Quienes llegaban muy puntuales a la cita para partir a las diferentes parcelas, a pesar de que venían caminando desde sus comunidades, en ocasiones por más de dos horas, sin alimento alguno.

La presencia de las mujeres campesinas estuvo en todo momento. Estando siempre incluidas en la formación y en la práctica.



Al terminar la siembra del nopal la UNICAM realizó una recopilación de las técnicas aplicadas a los diferentes tipos de terreno.





Celina realizó una asamblea organizativa final, enfatizando los diferentes conceptos filosóficos del programa, basados en la ayuda mutua, la solidaridad y la seguridad alimentaria. Se propuso reconstruir el tejido social y crear organización a partir de la réplica de lo aprendido a otros grupos de mujeres y hombres campesinos, así como la importancia de iniciar el consumo del nopal como alimento y de enseñar a otras y otros la transformación del nopal en alimento.



En los tres terrenos se acordó que habrá una coordinación colectiva, que anime y promueva la réplica de lo aprendido así como la animación a la articulación y reconstrucción del tejido social. Se habló del cuidado al medio ambiente. Se comentó la

importancia de no dejar plásticos en las parcelas y de tener un contenedor donde poner los pets y los plásticos para el cuidado de la tierra.

También se habló de la inclusión de niñas, niños y de la equidad de género en estas prácticas solidarias y de formación a futuras generaciones.

Hubo una comida de despedida y clausura por parte del P. Franky, Director de Cáritas Nippes.

Por la tarde se invitó a las y los campesinos de Petit Riviere que nos acompañaran para la visita de la delegación mexicana.

Aproximadamente a las 4 pm, llegó la delegación mexicana a Petit Riviere compuesta por el Director de Cáritas Mexicana el P. Patricio Sarlat, el Director del Centro Lindavista, el Lic. Adalberto Saviñón, Secretario Ejecutivo del Comité Mixto Haití – México, el P. Yves Voltaire, Director BDE Nippes, el P. Franky Rosemberg, Director de Cáritas Nippes, y José Luis López Santiago y Anastasio de Cáritas Mexicana.



Se tuvo una reunión en la parcela de Petit Riviere, entre los campesinos que recibieron la formación y la delegación mexicana. Se explicaron las 4 etapas que se han aplicado desde el terremoto en 2010 y las y los campesinos hablaron de lo que habían aprendido, entre lo que dijeron está “aprendimos nuevas técnicas para sembrar el nopal y conservar el agua”, “aprendimos como evitar plagas”, “aprendimos a construir el aparato A para trazar el terreno inclinado”, “aprendimos a hacer zanjas bordo” “valoramos mucho este

tipo de capacitación porque nos va a servir para sembrar otro tipo de legumbres también”. Las y los participantes mostraron su agradecimiento a la delegación mexicana.

Después llevamos a la delegación mexicana a ver el estado de algunas granjas que se han instalado con algunas familias y la problemática de insalubridad al no tener medidas de sanidad en la convivencia con las familias.

### **CAPACITACIÓN EN LA CONSTRUCCIÓN DE GRANJAS INTEGRALES Y HUERTOS AUTOSUSTENTABLES DEL 24 DE MARZO AL 2 DE ABRIL.**



**¿QUE ES LA GRANJA INTEGRAL AUTOSUFICIENTE?** Es un proyecto de vida para las familias campesinas haitianas, que además de asegurar una alimentación segura, rica en proteínas, vitaminas y minerales (provenientes de la carne, huevos, hortalizas), le enseña a cada uno de sus integrantes a vivir con armonía con la naturaleza, preservando y disfrutando el medio que lo rodea, respirando aire puro, evitando la tala de bosques, conservando los nacimientos de agua y propiciando el mejoramiento de las tierras y de los cultivos.

#### ***CARACTERÍSTICAS IMPORTANTES***

a) No utilizar costosos concentrados para alimentación animal. Por el contrario, un fundamento del sistema es el reciclaje de todos los elementos de la granja en una cadena de transformación constante.

b) Promover una agricultura sana, sin uso de fertilizantes, plaguicidas, herbicidas y cualquier tipo de producto químico.

3. Producir alimentos suficientes (en los traspatios) que hasta ahora se compraban en los mercados a costos muy altos a partir de la construcción de los huertos familiares.

### ***PROPOSITO DE LA GRANJA Y DE LOS HUERTOS***

Con la granja integral se busca diversificar e integrar la producción agropecuaria para tener alimentos seguros, sanos y nutritivos. Así mismo, mejorar las fuentes de ingreso y no depender exclusivamente de un producto. Otro aspecto positivo es aumentar la variedad de productos, lo cual contribuye al mejoramiento de la vida campesina haitiana, pues a una mejor alimentación de autoconsumo no es necesario comprar aquello que pueda producirse en la granja.

También se les explicó a las participantes y sus familias que se capacitaría en la construcción de huertos familiares como complemento a la alimentación de las familias.

Celina expuso el concepto de Buen vivir que nos invita a vivir diferente, crecer como personas, desde el punto de vista de derechos humanos, como el ser reconocido/a, el derecho a la alimentación y a una vida digna. La relación y compromiso que tenemos con los otros/as, el cuidado del medio ambiente, se enfatizó importancia de la separación de la basura y de colocarla en lugares adaptados para su reciclaje, la importancia del cuidado del agua, la sanidad y la importancia de un buen manejo de los animales de traspatio, todos estos elementos importantes para la prevención de la salud. Otro tema que se abordó fue la reconstrucción del tejido social, de la articulación y la construcción de alianzas. De la transformación de alimentos y de la propuesta de ayuda mutua y la solidaridad para concretar la meta de 20 granjas integrales instaladas en los traspatios de 20 familias.

Se impartió el taller teórico en la casa de las mujeres de la Organización de Raffa Nippes. El P. Franky Rosemberg, Director de Cáritas Nippes, inauguró el evento.

La meta de la visita fue construir dos granjas integrales y dos huertos familiares de traspatio como modelo en dos comunas, en Habraham y en Choulette.

La meta para el mes de mayo será la construcción de 6 granjas más con sus huertos a partir de la solidaridad y la ayuda mutua entre las familias campesinas teniendo como base la organización de las mujeres en la coordinación de RAFA Nippes que agrupa 20 colectivos de campesinas haitianas en articulación con Cáritas Nippes.



La formación teórica estuvo muy concurrida, hubo representación de 20 grupos de mujeres de la zona. Aproximadamente 45 mujeres.

Hubo cantos y animación para relajar el ambiente.





MARTES 25 DE MARZO

Se inició el trabajo práctico en el terreno de Habraham en la casa de Diesenade Forestal y de su familia, su esposo Mystal Riguer L'ope sufrió un accidente en junio del año pasado y no ha podido caminar desde entonces, tienen 3 hijos hombres de 14, 8 y 4 años. Él no ha podido trabajar desde que ocurrió el accidente y no tiene ningún tipo de ayuda médica por lo que no tiene ninguna esperanza de recuperación. Fue por este hecho que el grupo de Habraham eligió a esta familia para realizar la granja modelo en esta comuna.



Hubo mucha participación de la gente de Chalette, quien se trasladó a Habraham a pesar de la enorme distancia. La solidaridad y la ayuda mutua estuvo presente todo el tiempo, las familias de Habraham también llegaron. Había más de 40 personas apoyando el trabajo de construcción de la granja integral.

Fue un momento intenso de trabajo, lo primero fue delimitar el terreno y el espacio para composta, el huerto, la granja, los puercos y la basura.

Se organizaron equipos para trabajar los diferentes espacios. A un grupo de mujeres se les encargó que recogieran toda la basura que había en el terreno, la cual era muchísima, así que se excavaron dos hoyos profundos, para la separación de la basura, en uno se colocó el plástico, uncel, telas etc. Y en otro el vidrio, aluminio, fierro. La orgánica se utilizó para la alimentación de los animales.



El terreno quedó muy lindo ya limpio y ordenado. Fue un ejercicio de re-educación ambiental.

El huerto quedó preparado para la siembra, se redistribuyeron las plantas de plátano para hacer un camino hacia el huerto.

Se preparó la tierra, se excavó 40 cm x 40, se colocó una capa de hoja, una capa de estiércol y una capa de ceniza. El diseño del huerto fue un ovalo con dos círculos en el centro. El trabajo fue muy intenso.

Un elemento muy importante fue, que este proyecto de granjas integrales fuera a partir de la organización de las mujeres, ya que en Haití se vive un machismo muy fuerte, siendo la mujer constantemente minimizada. El que tuvieran el liderazgo las mujeres en esta acción fue sumamente importante para su empoderamiento y su visibilidad dentro de la economía del cuidado.



Punto interesante es ver la participación de las familias beneficiarias y su gran compromiso en la ayuda mutua. Es el caso de una señora débil visual, que estuvo trabajando en todo momento de forma muy comprometida, cargando carretillas, excavando, llevando tierra y hojas a la composta, etc.

Las mujeres cantaron durante el trabajo duro, los ánimos cambiaron y se sentía un ambiente festivo, a pesar de que no había comida ese día.

Un momento culminante fue la siembra, la magia con la que las mujeres y los técnicos mexicanos prepararon la tierra, la maestría de sus manos, que iban trazando las líneas para realizar los canales y cómo colocar la semilla en la tierra de forma lógica, con la separación adecuada y con el cuidado de expertos. Al final de la siembra, los técnicos mexicanos mostraron cómo hacer regaderas para el riego del huerto sin lastimar a las semillas.

El ambiente era festivo, todo mundo se sentía muy contento, el haber terminado la siembra del huerto, la granja integral, ver entrar a las gallinas y a los pollitos a su nueva casa, en fin se respetaron los saberes y hubo apoyo entre culturas.

El sábado 30 de marzo, la camioneta de Cáritas estuvo puntual para recogernos a las 9 am. Ya estaban esperando las y los campesinos de Petit Riviere y Habraham que nos acompañarían a apoyar la construcción de la granja y del huerto en Chaulette.

El material lo habían llevado un día antes, fue muy complicado ya que para llegar a Chaulette la camioneta tiene que pasar a través de dos pequeños ríos y de un camino de terracería, de bajadas y subidas con mucho pendiente, por lo que se necesita una camioneta con tracción 4 x 4 para lograrlo. No hay camino hasta la casa donde se llevó el material. Se tiene que bajar por una pendiente con arena suelta y según nos contaron, los hombres de las familias hicieron un trabajo muy duro cargando en sus cabezas, todo el materia, para la construcción de la granja en una fuerte pendiente.

Cuando llegamos ya nos esperaban las familias de Chaulette, el ambiente fue muy festivo, desde que llegamos había café y pan para las y los campesinos, los cuales se alimentaron antes de iniciar el trabajo.



Chaulette está muy bien organizado, por lo que ya todo estaba listo para el trabajo, ya estaban excavados los hoyos para la separación de la basura, ya estaba la ceniza lista y los costales con el estiércol. También ya se contaba con los troncos para la construcción de la galera de la granja.



El ambiente era de fiesta, llegaron mujeres, sus maridos, hijos, jóvenes de ambos sexos, había más de 50 personas, lo que hizo muy difícil la organización por equipos. Al mismo tiempo se estaba apoyando a las dirigentes a realizar el levantamiento de datos de las mujeres beneficiarias, de qué grupos eran, quién era su coordinador/a, etc. Para poder entregarle esta información al Padre Franky para que continuara con la construcción de las granjas

Como la gente de Chaulette ya había estado en la construcción de la granja de Habraham, fue muy ágil la construcción del huerto y la granja, casi se terminó de construir. Quedamos en regresar el martes para la siembra del huerto que fue con la técnica de terrazas y terminar de construir la granja.



Ese día las mujeres prepararon una deliciosa y abundante comida, lo que hizo que familias vecinas fueran a pedir comida, convirtiéndose en una verdadera verbena popular.





El martes 1 de abril, se terminó la granja y se realizó la siembra. El ambiente era sumamente festivo, la faena terminó con una rica comida preparada por las mujeres. Nuevamente llegaron las familias de la comuna, nuevamente era una verdadera fiesta popular.

Y así terminaron estos días de capacitación, con una gran alegría de haber cumplido con los objetivos de ver terminadas las granjas y los huertos modelo, de haber tenido la gran oportunidad de aprender tanto de nuestros/as hermanos haitianos. De ver sonreír y cantar a este pueblo sufriente que no pierde la esperanza y que muestra su agradecimiento con una eterna sonrisa y con un amor especial hacia México.